

2 Timotea

¹ Paulusi, muapositola wa Jesu Keresite chetato ye Ireeza, chakuya chesepiso ya vuhalo bwina mwa Keresite Jesu, ² kwa Timotea, mwanangu yo sakahala: Chisemo, inse, ni inkozo izwilila kwa Ireeza Tayo ni Keresite Jesu Simwene wetu. ³ Ni litumera kwe Ireeza, uzo u ni vasebelezi kuzwililila ku basukulu wa vesukulu wetu, chakuya chezwalo lijolola, sina ha ni zwilile habusu kukuzeza mwitapelo zangu musihali ni masiku. ⁴ Sina mu ni zezera zinsozi zako, ni shukelwe ku kubona, chakuti ni zule chakusanga. ⁵ Ni vakumbuluswa chetumelo yako iko-lete isa yangayi, iva hali chetanzi kubanyokokolo va Loisi ni vanyoko va Eunisi. Mi ni zumina kuti ihala ni kwako bulyo. ⁶ Ili nji vaka ha ni ku ku kumbulusa utimbe impo ya Ireeza ina kwako chakubikwa heulu mayanza angu. ⁷ Chakuti Ireeza kana a vatuhi luhuhu lwa lyowa, kono lwa ziho nilwe rato ni lwe kute. ⁸ Chobulyo kanji u swabeli vupaki bwa Nfumwetu, kapa ime, Paulusi, ni musuminwa wakwe. Nihakuva bulyo, u liyavele mu manyando a evangeli chakuya cha maata a Ireeza. ⁹ Nji yena Ireeza ya va tuhazi mi ni chatusumpa cha musumpiro u jolola. A vachiti ichi, isinyi cha misebezi yetu, kono chakuya chamihupulo yakwe ikolete. A vatuhi izi zintu cha Keresite Jesu pili inako neiseni kutanga. ¹⁰ Kono hanu intukuluho ya Ireeza iva zibahazwa chakuboneka chamupulusi wetu

Kelesite Jesu. I vali nji Keresite, ya vamanisi ifu ni kuleta buhalo busena ma maninizo che seli lya evangeli. ¹¹ Hakwinabulyo ni vaketelwa buku-tazi, buapositola ni buluti. ¹² Chevakelyo name ni banyandi che zo zintu. Kono kaniswabite, chakuti ni zi uzo ye nizumine kwali. Mi ni bazumini kuti u wola kubika izo ze ni bamuhi kusikila izuba ilyo. ¹³ Uvike mutala wa mañusa o vazuwu kwangu, chetumelo ni ilato lina kwa Keresite Jesu. ¹⁴ Zintu zilotu izo Ireeza aba viki kwako, zivavalele cha Luhuhu Lujolola, luhala mukati kanko. ¹⁵ Wizi zintu izi, chakuti vonse vahala mwa Isia ba va ni futatili. Muchikwata echo kwina Figelo, ni Hemogene. ¹⁶ Mi Simwine ahe chisemo ku venzubo ya Onesiforo, chakuti hangi a vanikatulusi mi kana a vaniswabeli ha ni vena mumahaka. ¹⁷ Chevaka linabulyo, ha vena mwa Roma, a ba tukufalelwe kunisaka, mane na cha niwana. ¹⁸ Simwine a muhe kuwana chisemo chizwilila kwali mwelyo izuva. Ni mwinzila zonse za va nitusi mwa Efese, iwe uzizi hande.

Inkauhanyo 2

¹ Cwale iwe, banangu, mukozwe mu chishemo cha na mwa Krete Jesu. ² Mi ni zintu zimwa zuwa kwangu hakatu ke mpaki zingi, muzi tambike ku vantu va sepahala vete va wole ku luta vamwi hape. ³ Munyande movukavo - vukukutu neme, sina ili isole lyi shiyeme lya Krete Jesu. ⁴ Kakwina i sole lyi seveza nili suminwe muzintu zovunu vuhalo, kuti a tavise wina he wulu lyakwe. ⁵ Mi hape, haiva zumwi wi zuziliza kuva

yo tiya, kazwatikiwa i kuwani yo mushukwe haisi ha yenderera ni milao. ⁶ Mi itukero yo mulimi yo seveza ahulu kuti atambule inkavelo yakwe ye zimelantu kumatangilo. ⁷ Hupule chini wamba, kaho Ireeza kamihe inkutwisiso muzintu zonse. ⁸ Muhupule Kreste Jesu, kuzwa kwi mbuto ya Davida, yava vuswa kuvamwi va fwire. Ichi chiya che ñusa lye ivangeli yangu. ⁹ Kecho ni nyanda mane kusika he nako yo kusuminwa sina ni chisinyi. Kono linzwi lya Ireeza kali suminwe. ¹⁰ Yahaho niva nyandi muzintu zonse kwavo vava ku ketetwe, kuti niva wole kuwana impulsu ina mwa Kreste Jesu, ni nkanya iya ku mamanani. ¹¹ Ichi chiwambo chi sepahala: “haiva tuva fwi naye, ka twikale naye hape. ¹² Haiva tu wonderela, katu vuse naye hape. Haiva ni tu musampula, katu sampule naye. ¹³ Haiva katu sepahali, ushala na sepahala, kakuli ka woli ku lisampula iye mwine. ¹⁴ Uwondelele kuva hupulisa ke zi zintu. Uva kalimele havusu bwe ireeza kuti kanji va lilwisi ku amana ni ziyambo. Kelyi vaka kakwina chintu chimwi cho vutokwa. Kelyi vaka kwina kusinya sinyi kwavo va teka. ¹⁵ Pange chi woleka kuti uve zumwi wa zuminwa kwa Ireeza, muveleki u sena cho kuswava, yo luta inako yonse inzwi lye niti. ¹⁶ Uzwe kwi ndava zo kuwamba wamba, zimi twala kuku nyazeleza ku mizwisa mwi nzila ina hande. ¹⁷ Ku wamba kwavo kaku yende. Mukati kavo va Hymenaeus nima Philetus. ¹⁸ Ava nji vakwame va sena vava zuwa vuniti. Va wamba kuti ku vuka kuvafwire ckiva pangahali kale. Va chinca i ntumelo i

vamwi. ¹⁹ Ni hakuva bulyo, mutomo u kolete wa Ireeza uzimana. Ina nili swayo: “Simwine wizi avo vali vakwe” mi “yense u sumpa izina lya Simwine uswanela kuzwa ku zintu zi sena hande.” ²⁰ Mwi nzuvo i fumite, kakwina fela imponto ze gauda ni silivera. Kwina hape impoto zo kuveza hazi kuni nizo kuvumba he rongo. Zimwi zina musevezi u sepahala, ni zimwi zisa sepahali. ²¹ Haiva kwina zumwi yoli joloza kuzi sa sepahali, muntu yo sepahala. Uvikitwe ku mbali, wina musevezi kwa Simwine, mi uvikilwe musevezi mulotu. ²² Uzwe kwi takazo zovu jaha. Tundamine zi chena, intumelo, irato, ni nkozo navo va sumpa kwa Simwine kuzwa kwi nkulo ichena. ²³ Kono mukane vuhole ni mpuzo zi sena hande. Wizi kuti zi zala inkani. ²⁴ Muhikana wa Simwine ka swaneli ku panga inkani. Kono uswanela kuva yo lukite ku vonse, yo wola ku ruta, ni kuwola ku lindila. ²⁵ Uswanela kuva wa chisemo ku luta vana vasa zumini va mulwisa. Mwendi Ireeza kawole kuvaha kuvaka ke ntuto ye niti. ²⁶ Kavave vena hande hape niku zwa mutuswa twa dyavulusu, kasamulaho okuva kwata che ntato yakwe.

Inkauhanyo 3

¹ Mi mwizibe izi: muma zuba ama mani mani mukube ni nako inkunkutu. ² Linu bantu mu baba kulisaka abo bene, basuni masheeleni, kuli tundumuna, kuli kumusa, bakanani, kusaba nikuti kubashemi, kusalitumela, ni kusachena. ³ Kababe nibasena ilato kubamwi, basayendereli, basohi, basaliwondi, benkondo, basasaki zilotu,

⁴ Kavave baveteki, vazuminine mitwi, vafosahere, vasaka ahulu minyaka isiñi irato Ireeza. ⁵ Kaba be ni mazimo e chi lumeri, kono kavakane maata acho. Uzwe kuvali abo vantu. ⁶ Mi bamwi kubali bakwame benjila mumazubo ni kuhapa banakazi vazihole. Ava nji vanakazi vezwire chivi mi vayendiswa itakazo zavo zivilala. ⁷ Aba vanakazi valitutirile inako yonse, kono kavakafwe kwiza kusika he niti ya maano. ⁸ Mwinzila iswana iyo Janesi ni Jambres yaba zimi kulwisa Mushe. Linu mwinzila iswana baruti ba mapa, bazimana niku lwisa i niti. Bakwame ba bolete mumi nahano yabo mi bazobete kuze ntumelo. ⁹ Linu kese bazwile habusu kuya kule. Kabuholo bwabo mubu boneke kubonse, sina wabana bantu. ¹⁰ Kono inwe, mube chilili i ntuto zangu, munipangila, munihupulela, tumelo, inkulo inde, ilato, kuli koza. ¹¹ kunyandiswa ni manyando, nezo ziba pangahali kwangu kwa Antioch, kwa Iconium, hape ni Lystra. Nibali kolisi mumanyando. Kuzwa muzintu izi zose, mi Simwine aba nihazi. ¹² Bonse abo basaka kuhala mwinzila ye Ireeza mwa Chrisite Jesu kaba nyandiswe. ¹³ Bantu babi ni maapa kaba yende kububi luli. Muba chenge bantu bamwi kono nabo nabo nibachengiwa. ¹⁴ Kono iwe, wikale muzintu izo zobali tuti ni kuzozumina muzili. Wizi kozo kobali tuti kwali. ¹⁵ Wizi kuti kuzwililila kubunhyile ubezibi mañolo alipatite. Linu izi ziola kuku talifisa mwi ntukuluhu kuya che ntumelo mwa Chrisite Jesu. ¹⁶ Mañolo ose aba kenzi cha Ireeza. Mi lina ituso kuku luta, kuku sikuluha, ku kusikiulula, niku luta mwi niti. ¹⁷ Iyi ina bulyo kuti mutu wa

Ireeza a shiyame, nikuli tukiseza misebezi ina hande.

Inkauhanyo 4

¹ Nikuha itaela ikolete havunsu bwa Ireeza ni Kreste Jesu, yente na atule vahala ni vafwile, bakeni chaku livonahaza kwakwe mwipuso: ² Ukutaze Inzwii. Ulitukiseze mukuwoleka niha kusawoleki. Unyanse, Ukalimele, Ususuweze, nikulonde ni mukuruta. ³ Linu inako ikezite iyo vantu muvakangwe intuto yeniti. kono. kavali kunganyize maruti vayenderera ni takazo zavo. ⁴ kavasike mantwi abo kuti kanjivazuwi vuniti. Kavazwe mukuzuwa initi, imi muvayembulukele kumatangu. ⁵ kono iwe, ulikwate muzintu zonse. Ulikoze muvukavo, upange musevezi wavu buleli. wizuzilize isevezo yanko. ⁶ Kakuli nive tiliwa kale hanze, Inako yangu yakuyenda chiyasika. ⁷ nivalwi ikondo indotu; nivasiki kuma manizo; niva viki intumelo. ⁸ Ikuwani yakuluka ivikilwe ime, Ni Simwine yo iye mutuli, yente naka nihe mwelina izuva, kono isinyi ime neke, kono navo bavasaki kuvonahala kwakwe. ⁹ Upange mo wolela kwiza kwangu cho kulitahanera. ¹⁰ Demasi avanisiyi. Kakuli usaka zekanda yahanu imi avayendi kwa Tesalonika. Kresensi avayendi kwa Magatia; imi Tite avayendi kwa Dalmatia. ¹¹ Mbwiteli Luka njowina name. muhinde Mareka mwize naye wina intuso kwangu kuwamana mowu musevezi. ¹² Nivatumi Titiko kwa Efese, ¹³ Uniletele ijasi linibasiyi kwa Troasi kwa Karpo. wize nalyo, ni mbuka, sihulu izo za hamandalo anoletwe.

¹⁴ Alexandere mufuli we zintale zekopa avapangi zintu zifosahele kwangu. Ireza mwa muvozekeze kuyenderela ni mitendo yokwe. ¹⁵ Nawe uzwe kwali umutokomere, Mukuti ulwisa mazwi etu. ¹⁶ mwinako iniva litavilili, vonse vavanisiyi. mi kanji nizi valirwa kuvali mulandu. ¹⁷ Kono Simwine avazimani name niku nikoza ili kuti, mukati kangu, ilikuti ku kutaza kwangu kuwole kwizuzilizwa. ilikuti vechinsi vawole kuzuwa. niva hazwa mumilomo ivandavu ¹⁸ Simwine mwani lukulule muvuvu vonse mi imi chebaka lyemupuso yewulu. kwali kuve ni kanya kuya uko kusamani. Ameni. ¹⁹ Ulumelise Pulisila, ni Akwila, nivezuvo ya Onesiforosi. ²⁰ Erasitusi avashali kwa Makorite. kono nivakasiyi Trifimosi kwa Mileta nalwala. ²¹ Ulike mo wolera kukeza maliha ni aseni kusika. Eubulo uku lumelisa, Ni Pendenisi, Linasi, kalaundia, ni mizwale yonse. ²² Imi Simwine ave ni luhuhu lwako, Nichisemo chive nanwe.

Kuhane Bible
The New Testament in the Kuhane language of
Botswana and Namibia

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Chikuahane (Kuhane)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Aldrian Mubu, Alexandre, BENJAMIN SINVULA KACHANA, CORNELIA NSALA MUTUMBA, Candy Mwitumwa, Charles Ndeni, Christine N. Matomola, Chuma KASHUWA, Clarina Likokoto, Cornelia Nsala Mutumba, Erestina Simubali, Francinah Simana, Grace N Sinvula, Iuze Kasale, Jeffrey Kolokwe, Jeke samunzala, John Wood, Joseph, Larry Versaw, Leon M Musilizo, MANYANDO R LUNZA, Mary, Matongo Rosemary, Mbala Raphael, Mbala Raphael Mbala, Memory Nzila Saisai, Mondele Kpanga, Moses Musukubili M, Nixon, Norah Namasiku Mwanamwali, Rose Lunza, Rosemary Matongo, Rosina Iuze Musialike, SIMANA FRANCI-NAH, Silishebo Lindah, Simwanza Patricia Sepiso, Siseho Dominic Sikopo, alexandre, benjamin sinvula kachana, cornelia, erestinah, fred waluka, iuze kasale, john k streeter, mary chiteta, stewardd, tebogo Tshenyego, winnie Muhosho

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-08-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c4515960-0a9d-5ab2-8ffe-52f395a41fc8